



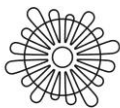
Izvedbeni plan nastave (syllabus<sup>1</sup>)

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |                                               |   |                                                                                |                       |                                                                                             |                                                                       |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Sastavnica</b>                         | Odjel za talijanistiku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |                                               |   |                                                                                |                       | <b>akad. god.</b>                                                                           | 2025./2026.                                                           |
| <b>Naziv kolegija</b>                     | Prevođenje s hrvatskog na talijanski jezik 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |                                               |   |                                                                                |                       | <b>ECTS</b>                                                                                 | 3                                                                     |
| <b>Naziv studija</b>                      | Prevoditeljski studij talijanistike                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |                                               |   |                                                                                |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>Razina studija</b>                     | <input type="checkbox"/> prijediplomski                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   | <input checked="" type="checkbox"/> diplomski |   | <input type="checkbox"/> integrirani                                           |                       | <input type="checkbox"/> poslijediplomski                                                   |                                                                       |
| <b>Godina studija</b>                     | <input checked="" type="checkbox"/> 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   | <input type="checkbox"/> 2.                   |   | <input type="checkbox"/> 3.                                                    |                       | <input type="checkbox"/> 4.                                                                 |                                                                       |
| <b>Semestar</b>                           | <input checked="" type="checkbox"/> zimski<br><input type="checkbox"/> ljetni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   | <input checked="" type="checkbox"/> I.        |   | <input type="checkbox"/> II.                                                   |                       | <input type="checkbox"/> III.                                                               |                                                                       |
| <b>Status kolegija</b>                    | <input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   | <input type="checkbox"/> izborni kolegij      |   | <input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela |                       | <b>Nastavničke kompetencije</b>                                                             | <input type="checkbox"/> DA<br><input checked="" type="checkbox"/> NE |
| <b>Opterećenje</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | P |                                               | S | 30                                                                             | V                     | Mrežne stranice kolegija <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE |                                                                       |
| <b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b> | Stari kampus, dvorana 142                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |                                               |   | <b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>                                |                       | talijanski                                                                                  |                                                                       |
| <b>Početak nastave</b>                    | 2.10.2025.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                               |   | <b>Završetak nastave</b>                                                       |                       | 23.1.2026.                                                                                  |                                                                       |
| <b>Preduvjeti za upis</b>                 | Upisana 1. godina diplomskog Prevoditeljskog studija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |                                               |   |                                                                                |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>Nositelj kolegija</b>                  | Manuela Kotlar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |                                               |   |                                                                                |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>E-mail</b>                             | mkotlar@unizd.hr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |                                               |   | <b>Konzultacije</b>                                                            | četvrtak, 14,00-16,00 |                                                                                             |                                                                       |
| <b>Izvođač kolegija</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |                                               |   |                                                                                |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>E-mail</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |                                               |   | <b>Konzultacije</b>                                                            |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>Suradnici na kolegiju</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |                                               |   |                                                                                |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>E-mail</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |                                               |   | <b>Konzultacije</b>                                                            |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>Suradnici na kolegiju</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |                                               |   |                                                                                |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>E-mail</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |                                               |   | <b>Konzultacije</b>                                                            |                       |                                                                                             |                                                                       |
| <b>Vrste izvođenja nastave</b>            | <input type="checkbox"/> predavanja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   | <input type="checkbox"/> seminari i radionice |   | <input checked="" type="checkbox"/> vježbe                                     |                       | <input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu                                             |                                                                       |
|                                           | <input type="checkbox"/> samostalni zadaci                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   | <input type="checkbox"/> multimedija i mreža  |   | <input type="checkbox"/> laboratorij                                           |                       | <input type="checkbox"/> mentorski rad                                                      |                                                                       |
| <b>Ishodi učenja kolegija</b>             | <p>Studenti/ce će moći prevoditi s hrvatskog na talijanski jezik specijalizirane stručne tekstove, s naglaskom na područje povijesti umjetnosti.</p> <p>Studenti/ce će po završetku kolegija moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prevoditi različite tekstove kao i različite audiovizualne materijale s navedenih područja s hrvatskog na talijanski jezik</li> <li>- prepoznati poteškoće u prevođenju tekstova, te odabrati i primijeniti odgovarajuće metode s ciljem rješavanja prevoditeljskih problema</li> <li>- uočavati i razlikovati žanrovske i tematske osobitosti teksta te upotrebljavati odgovarajući funkcionalni stil u prevođenju</li> <li>- ispravno primjenjivati gramatičke i pravopisne norme talijanskog i hrvatskog jezika u prevođenju</li> </ul> |   |                                               |   |                                                                                |                       |                                                                                             |                                                                       |

<sup>1</sup> Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |                                             |                                                  |                                                        |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                  | <p>- samostalno se služiti jednojezičnim i dvojezičnim rječnicima, jezičnim tezaurusima, elektroničkim rječnicima, terminološkim bazama, jezičnim priručnicima i drugim prevoditeljskim alatima</p> <p>- terminografski obraditi tekst iz područja povijesti umjetnosti</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |                                             |                                                  |                                                        |
| Ishodi učenja na razini programa | <p>2TP1 Vladati jezičnim i komunikacijskim kompetencijama na talijanskom jeziku na razini C1-C2 prema uputama Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike Vijeća Europe</p> <p>2T11 Poznavati narav prožimanja hrvatske i talijanske kulture</p> <p>2TP4 Poznavati suvremene teorijske pristupe prevođenju</p> <p>2TP6 Prevoditi novinske tekstove, korespondenciju, stručne i znanstvene tekstove s talijanskoga na hrvatski i hrvatskoga na talijanski, te književne tekstove s talijanskoga na hrvatski</p> <p>2TP9 Konsekutivno prevoditi s talijanskoga govore opće tematike</p> <p>2P10 Uočavati i razlikovati žanrovske i tematske osobitosti tekstova</p> <p>2P11 Upotrebljavati odgovarajući funkcionalni stil u prevođenju</p> <p>2P15 28855 Samostalno ocjenjivati kvalitetu književnih i stručnih prijevoda u hrvatskom kulturnom i znanstvenom prostoru</p> <p>2T12 Instrumentalne kompetencije: sposobnost analize i sinteze, temeljno opće znanje iz područja struke, potkovanost u osnovnim praktičnim stručnim znanjima, vještine korištenja programskih alata pri izradi samostalnih seminarskih i projektnih zadataka</p> <p>1TN9 Interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost kritike i samokritike, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci</p> <p>2T13 Sistemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, istraživačke vještine, sposobnost samostalnog rada, primjena znanja, razumijevanje i sposobnost rješavanja problema u novim ili nepoznatim situacijama u širem (ili multidisciplinarnom) kontekstu vezanom uz područje studija, planiranje procesa cjeloživotnog kako osobnog tako i profesionalnog razvoja, prezentiranje stečenih znanja i argumentiranje vlastitog mišljenja u odnosu na proučavane književne ili jezikoslovne teme, situacije ili primjere</p> |                                              |                                             |                                                  |                                                        |
| Načini praćenja studenata        | <input type="checkbox"/> pohađanje nastave                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> priprema za nastavu | <input type="checkbox"/> domaće zadaće      | <input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija | <input type="checkbox"/> istraživanje                  |
|                                  | <input type="checkbox"/> praktični rad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <input type="checkbox"/> eksperimentalni rad | <input type="checkbox"/> izlaganje          | <input type="checkbox"/> projekt                 | <input type="checkbox"/> seminar                       |
|                                  | <input type="checkbox"/> kolokvij(i)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <input type="checkbox"/> pismeni ispit       | <input type="checkbox"/> usmeni ispit       | <input type="checkbox"/> ostalo:                 |                                                        |
| Uvjeti pristupanja ispitu        | Redovito pohađanje i praćenje nastave, domaće zadaće.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                              |                                             |                                                  |                                                        |
| Ispitni rokovi                   | <input type="checkbox"/> zimski ispitni rok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              | <input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok |                                                  | <input type="checkbox"/> jesenski ispitni rok          |
| Termini ispitnih rokova          | <a href="#">Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                              |                                             |                                                  | <a href="#">Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku</a> |
| Opis kolegija                    | Prevođenje tekstova s područja likovnih tehnika, slikarstva, kiparstva, arhitekture, analize kiča u umjetnosti, povijesti umjetnosti, teorije umjetnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |                                             |                                                  |                                                        |
| Sadržaj kolegija (nastavne teme) | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Prevođenje tekstova s područja povijesti slikarstva</li><li>2. Prevođenje tekstova s područja povijesti kiparstva</li><li>3. Prevođenje tekstova s područja povijesti glazbe</li><li>4. Prevođenje tekstova s područja povijesti arhitekture</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |                                             |                                                  |                                                        |



|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                       |                                               |                                                         |                                                         |                                                  |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                                     | 5. Prevođenje tekstova s područja povijesti filma<br>6. Prevođenje tekstova s područja povijesti plesa<br>7. Prevođenje tekstova s područja povijesti stripa<br>8. Prevođenje tekstova s područja teorije umjetnosti<br>9. Prevođenje tekstova s područja moderne i suvremene umjetnosti<br>10. Prevođenje tekstova s područja moderne i suvremene umjetnosti<br>11. Prevođenje tekstova s područja helenističke umjetnosti<br>12. Prevođenje tekstova s područja etrurske umjetnosti<br>13. Prevođenje tekstova s područja kronologije povijesti umjetnosti<br>14. Prevođenje tekstova s područja umjetničke kritike<br>15. Zaključni sat                         |                                                                       |                                               |                                                         |                                                         |                                                  |
| <b>Obvezna literatura</b>                           | Tekstovi koje će studenti dobiti za prijevod tijekom semestra.<br>M. Deanović- J. Jernej, Talijansko- hrvatski rječnik, Šk, Zagreb,<br>M. Deanović- J. Jernej, Hrvatsko- talijanski rječnik, Šk, Zagreb,<br>Lo Zingarelli 2008: Vocabolario della lingua italiana, Zanichelli, .<br>Anić, V. (bilo koje izdanje): Veliki rječnik hrvatskog jezika, Zagreb: Novi Liber<br>De Capoa, Chiara, Arte e turismo. Manuale di storia dell'arte per la preparazione<br>all'esame di abilitazione per guida turistica, Hoepli, 2006<br>Castoldi Giorgio, Nuovo manuale di tecnica turistica e amministrativa, Hoepli,<br>2007<br>Leksikon umjetnosti, Rijeka, Extrade, 2000. |                                                                       |                                               |                                                         |                                                         |                                                  |
| <b>Dodatna literatura</b>                           | Babić, A.: Likovna kultura, pregled povijesti umjetnosti, Osijek, 1997<br>Grupa autora: Opća povijest umjetnosti, mozaik knjiga, Zagreb, 2000<br>R.: Likovni govor, Uvod u svijet likovnih umjetnosti, profil, zagreb, 1997<br>Jakubin, M.: Osnove likovnog jezika i likovne tehnike, Institut za pedagojska<br>istraživanja Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, 1990.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                       |                                               |                                                         |                                                         |                                                  |
| <b>Mrežni izvori</b>                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                       |                                               |                                                         |                                                         |                                                  |
| <b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>  | Samo završni ispit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                       |                                               |                                                         |                                                         |                                                  |
|                                                     | <input type="checkbox"/> završni pismeni ispit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                       | <input type="checkbox"/> završni usmeni ispit |                                                         | <input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit |                                                  |
|                                                     | <input type="checkbox"/> samo kolokvij/zad aće                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit | <input type="checkbox"/> seminarski i rad     | <input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit | <input type="checkbox"/> praktični rad                  | <input checked="" type="checkbox"/> drugi oblici |
| <b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>          | npr. 50% kolokvij, 50% završni ispit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                       |                                               |                                                         |                                                         |                                                  |
| <b>Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)</b> | < 60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                       | % nedovoljan (1)                              |                                                         |                                                         |                                                  |
|                                                     | 61-70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                       | % dovoljan (2)                                |                                                         |                                                         |                                                  |
|                                                     | 71-80                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                       | % dobar (3)                                   |                                                         |                                                         |                                                  |
|                                                     | 81-90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                       | % vrlo dobar (4)                              |                                                         |                                                         |                                                  |
|                                                     | 91-100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                       | % izvrstan (5)                                |                                                         |                                                         |                                                  |
| <b>Način praćenja kvalitete</b>                     | <input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta<br><input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice<br><input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave<br><input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete<br><input type="checkbox"/> ostalo                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                       |                                               |                                                         |                                                         |                                                  |



|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Napomena / Ostalo</b> | <p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/</p> |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|